

Bienvenido/a a nuestro primer BOLETÍN LITERARIO 2021:

Empieza un nuevo año lleno de buenos deseos, de ilusiones y por supuesto ¡de buenas lecturas! A pesar de que seguimos sin poder reunirnos presencialmente y compartir palabras en compañía de las personas que queremos, la asociación sigue avanzando con nuevas ideas y proyectos que queremos compartirte.

El equipo de literatura ha preparado un boletín con noticias de la asociación y un resumen de las novedades

literarias de las letras hispanas que te recomendamos para los próximos meses. Desde Freiburg y hacia donde te encuentres: te deseamos un 2021 de buenas palabras, de mucha poesía y sobre todo de mucha salud. Hasta muy pronto.

Yaosca Padilla, Raúl Páramo y todo el equipo de organización de la Tertulia Freiburg e.V.

www.tertuliafreiburg.de
info@tertuliafreiburg.de



Desde hace algunos meses la Tertulia Freiburg e.V. somos una asociación registrada en la ciudad de Freiburg. A partir de ahora puedes inscribirte como miembro y disfrutar de una comunidad hispanohablante activa con personas residentes en Freiburg de varias partes del mundo.

<https://tertuliafreiburg.wordpress.com/quienes-somos/>

A partir de ahora puedes inscribirte como miembro y disfrutar de una comunidad hispanohablante activa con personas residentes en Freiburg de varias partes del mundo.

Parte de las ventajas que ofrecemos son:

- Eres una parte importante de la comunidad de hispanohablante en Freiburg y apoyas sus actividades culturales.
- Recibes información periódica sobre eventos de habla hispana.
- Puedes decidir sobre los temas de la asociación y beneficiarte de ventajas para socios.
- Puedes participar gratuitamente en proyectos que realizamos y contar con nuestro apoyo para realizar eventos de habla hispana.

Puedes descargar el formulario de asociación en este link:

<https://tertuliafreiburg.files.wordpress.com/2020/11/mitgliedsantrag-zum-verein-tertulia-freiburg-ev.pdf>

NOVEDADES TERTULIA

Calendario de adviento

<https://tertuliafreiburg.wordpress.com/calendario-de-adviento/>

Debido a la pandemia de COVID este año decidimos alegrar nuestros días antes de la navidad compartiendo con el mundo poesía, música, libros a través de pequeños vídeos que publicamos cada día hasta el 24 de diciembre, a modo de calendario de adviento "virtual".

En esta página fuimos publicando los vídeos cada día desde nuestro canal de youtube, incluyendo la

aparición sorpresa de la escritora chilena Lina Meruane el día 24 ¡que los disfrutes!

<https://www.youtube.com/channel/UCLiy3tO00gI5VsbEKkWoQVQ>



PARTICIPA EN EL PROGRAMA DE RADIO “QUINTETO LITERARIO” DE RAÍCES NÓMADES

<https://tertuliafreiburg.wordpress.com/quinteto-literario-radio/>

La Tertulia Freiburg colabora desde hace unos meses con el programa de Radio en español “Raíces Nómades”. Nos reunimos cada mes el “Quinteto Literario” (Agustín, Alex, Yaosca, Raúl e Isabella) para comentar y hablar de literatura en español. Aquí podéis escuchar los últimos programas.



<https://raicesnomades.org/tag/tertulia-freiburg/>

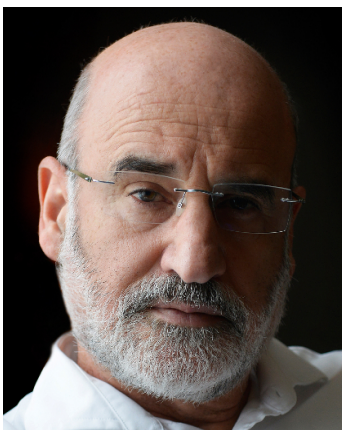


El próximo programa de radio del quinteto literario que será en un par de meses queremos realizarlo junto con vosotros y vosotras. Os invitamos a que leáis los mismos libros que hemos elegido y nos enviéis vuestros comentarios por email o en un archivo de audio para el programa a nuestro correo electrónico. Estos son los libros que leeremos:

<https://elpais.com/cultura/2016/04/26/babelia/1461686913788507.html>

<https://www.nytimes.com/2020/03/05/arts/untamed-glennon-doyle.html>

CONOCIENDO AUTORES DEL MUNDO HISPANOHABLANTE



Fernando Aramburu, *1959 en San Sebastián, reside en Alemania desde 1985, casado con una profesora alemana.

<http://www.newspanishbooks.de/bucher/viaje-con-clara-por-alemania>

Fernando Aramburu: Viaje con Clara por Alemania. Tusquets Editores S.A. 2010:

¿Qué trascendencia tiene para usted su libro Viaje con Clara por Alemania?

Aramburu: Se trata de la parodia literaria de un relato de viajes. La novela es un agradecimiento informal y desenfadado a Alemania.

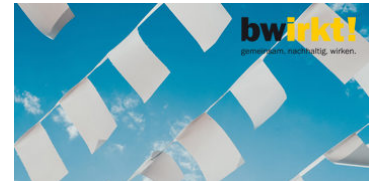


Gracias al encuentro entre escritoras de distintas generaciones se recuperan aquí veinte voces de distintos países de Latinoamérica que habían sido desplazadas por el canon literario. En palabras de Jorge Volpi, esta antología “surge para cuestionar la convicción de que conocemos los grandes cuentos del siglo xx”.

<http://paginasdeespuma.com/catalogo/vindictas/>

PROYECTO BWIRKT "MIGRACIÓN Y LITERATURA"

Financia: Bwirkt Inland
Modera: Raúl Páramo / César Bazán
Día y hora: Enero-Junio 2021 (Fecha límite de aplicación 29.11.2020)
Lugar: Videoconferencia y encuentros presenciales eventuales el próximo año
Lengua: Español - Alemán



Este proyecto tiene como objetivo facilitar el intercambio de experiencias migratorias entre personas de diferentes nacionalidades y orígenes culturales en Friburgo. El intercambio se dará a través de un grupo de lectura bilingüe de dos obras literarias del mundo hispanohablante, que abordan el tema de la migración y que han sido traducidas al alemán. Habrán dos eventos en los que se discutirán las obras leídas y un tercer evento contará con una danza contemporánea que retoma el tema de la migración y con un renombrado invitado especial. Este proyecto y sus resultados se transmitirán y darán a conocer en la página web y redes sociales de la Tertulia así como en un programa de radio

en el programa Raíces Nómades de Radio Dreyecklnad. El proyecto será financiado con fondos de B-wirkt Inland.

¿Cómo puedo participar?

Aunque que el proyecto ha comenzado aún tienes posibilidades de participar. Escríbenos a un email:

info@tertuliafreiburg.de

Indícanos tu interés y te informaremos como puedes participar en el proyecto.

En nuestro proyecto nos concentraremos en dos autores latinoamericanos que tienen que ver con esta temática. El primero es el nicaragüense **SERGIO RAMÍREZ**, del cual leeremos uno de sus cuentos, "Vallejo". Según Mario Benedetti, "El atractivo anexo de «Vallejo» es el sobrio, objetivo testimonio sobre la aislada vida de los exiliados latinoamericanos (políticos o económicos, voluntarios o no) en la Alemania anterior a la caída del Muro. Además hemos elegido el libro de chilena **LINA MERUANE**: "Volverse Palestina". Creemos que este libro ofrece un interesante contraste tanto generacional como de perspectiva. El libro de Sergio Ramirez trataría sobre la experiencia concreta de latinoamericanos en Alemania en los años 70/80; y el de Lina Meruane sobre la cuestión más amplia de la identidad y la experiencia de los descendientes de emigrantes.

<https://www.swr.de/swr2/literatur/lina-meruane-heimkehr-ins-unbekannte-unterwegs-nach-palaestina-104.html>



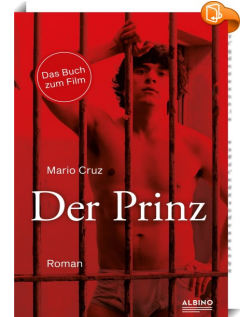
http://www.cervantesvirtual.com/obra-visor/prologo-a-los-cuentos-completos-de-sergio-ramirez/html/aee52d2d-1576-4a29-9dbb-27f3fad9609b_2.html

NOVEDADES LITERARIAS HISPANAS

Mario Cruz - Der Prinz

Mario Cruz' Roman "Der Prinz" führt in die fremde Welt eines chilenischen Gefängnisses des Jahres 1970. Er erzählt von blutigen Machtkämpfen und Tod, aber auch von einer anrührenden Liebe - in einer Zeit, als Homosexualität noch tabu war. Rezension von Eva Karnofsky. Aus dem chilenischen Spanisch von JJ Schlegel. Mit einem Nachwort von Florian Borchmeyer. Albino Verlag, 128 Seiten, 18 Euro. ISBN 978-3-86300-294-7

<https://www.swr.de/swr2/literatur/mario-cruz-der-prinz-100.html>



Samanta Schweblin - Hundert Augen

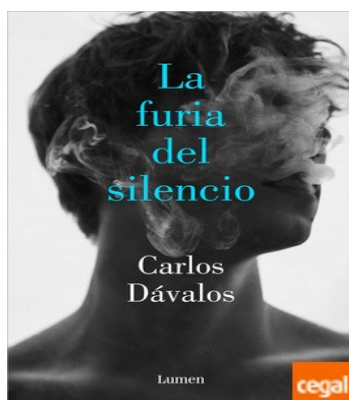
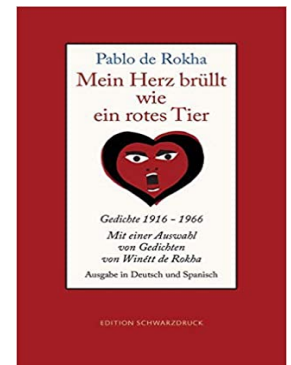
Escritora argentina, afincada en Berlín. Es una de las escritoras latinoamericanas con más repercusión internacional, y ha sido nominada dos veces al Man Booker International Prize. Escribe cuentos y novelas cortas, de carácter semifantástico u horror, con un estilo inquietante que recuerda algo a Kafka. "Distancia de Rescate" (2014), traducida al alemán como "Das Gift" (2015) fue la novela corta que la consagró internacionalmente, donde trata temas como la maternidad y la polución medioambiental. (Aviso: no leer si se tienen hijos pequeños, es verdaderamente angustiada!). Su última novela "Kentukis" (2018) acaba de ser traducida al alemán como "Hundert Augen". Hundert Augen von Samanta Schweblin - Suhrkamp Insel Bücher Buchdetail

<https://taz.de/Samantha-Schweblin-Hundert-Augen/!5707772/>

Pablo de Rokha - Mein Herz brüllt wie ein rotes Tier

Zum ersten Mal erscheint auf Deutsch eine Anthologie des chilenischen Poeten Pablo de Rokha sowie eine Auswahl der Gedichte seiner Ehefrau Winétt de Rokha. Beide wurden jahrzehntelang in ihrer literarischen Bedeutung unterschätzt und erst in den letzten Jahren wiederentdeckt. Rezension von Peter B. Schumann. Herausgegeben, aus dem Spanischen übersetzt und mit einem Vorwort versehen von Reiner Kornberger Edition Schwarzdruck, 276 Seiten, 25 Euro. ISBN 978-3-96611-006-8

<https://www.swr.de/swr2/literatur/pablo-de-rokha-mein-herz-bruehlt-wie-ein-rotes-tier-100.html>



Carlos Dávalos - La furia del silencio

La furia del silencio no solo es el brillante relato del despertar de la conciencia de un joven de clase acomodada al mundo, con todas sus crudezas y hoscas realidades, también es una oportuna reflexión sobre la manipulación de la inocencia y un canto a la necesidad que en ocasiones se impone de levantar la voz y protestar contra las injusticias que presenciamos en nuestro entorno. Una novela donde al lector le permitirá descubrir el ritmo que traen las nuevas prosas americanas. ISBN: 9788426408501

ISBN: 9788426408501

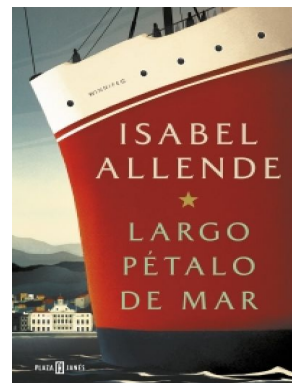
https://www.todostuslibros.com/libros/la-furia-del-silencio_978-84-264-0850-1#synopsis

Isabel Allende - Largo pétalo de mar

En plena Guerra Civil española, el joven médico Víctor Dalmau, junto a su amiga pianista Roser Bruguera, se ven obligados a abandonar Barcelona, exiliarse y cruzar los Pirineos rumbo a Francia. A bordo del Winnipeg, un navío fletado por el poeta Pablo Neruda que llevó a más de dos mil españoles rumbo a Valparaíso, embarcarán en busca de la paz y la libertad que no tuvieron en su país. Un viaje a través de la historia del siglo XX de la mano de unos personajes inolvidables que descubrirán que en una sola vida caben muchas vidas y que, a veces, lo difícil no es huir sino volver.

ISBN :9788401022418

<http://quelibroleo.com/largo-petalo-de-mar>

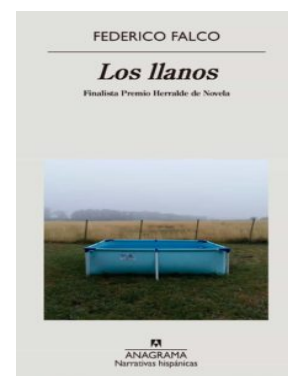


Federico Falco - Los llanos

“Contar una historia cambia a quien la cuenta”, nos dice el protagonista de esta novela, quien entiende la escritura como una manera de atarse a la vida. Pero leerla también nos cambia, nos hace sentir que incluso en los peores momentos hay una tierra en la que podemos apoyar los pies e inclinarnos para encontrar la paz y una literatura a la que es posible encomendarse para reconciliarnos con nosotros mismos» (Juan Pablo Villalobos, miembro del jurado).

ISBN :978-84-339-9911-5

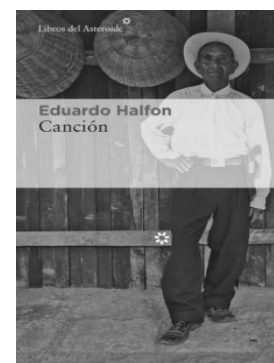
https://www.anagrama-ed.es/libro/narrativas-hispanicas/finalista/9788433999115/NH_658



Eduardo Halfon - Canción

Una fría mañana de enero de 1967, en plena guerra civil de Guatemala, un comerciante judío y libanés es secuestrado en un callejón sin salida de la capital. Nadie ignora que Guatemala es un país surrealista, había afirmado años antes. Un narrador llamado Eduardo Halfon tendrá que viajar a Japón, y visitar su infancia en la Guatemala de los bélicos años setenta, y acudir a un misterioso encuentro en un bar oscuro y lumpen, para finalmente dilucidar los detalles de la vida y el secuestro de aquel hombre que también se llamaba Eduardo Halfon, y que era su abuelo.

<https://www.casadellibro.com/libro-cancion/9788417977559/12040903>



Benjamín Labatut - Un verdor terrible - Das blinde Licht

En la primera novela traducida al alemán de este autor chileno nacido en Holanda desfilan descubrimientos reales que forman una larga cadena perturbadora: el primer pigmento sintético moderno, el azul de Prusia, creado en el siglo XVIII gracias a un alquimista que buscaba el Elixir de la Vida mediante crueles experimentos con animales vivos, se convierte en el origen del cianuro de hidrógeno, gas mortal que el químico judío alemán Fritz Haber, padre de la guerra química, empleó para elaborar el pesticida Zyklon, sin saber que los nazis acabarían utilizándolo en los campos de exterminio para asesinar a miembros de su propia familia.

<https://www.ndr.de/kultur/buch/Benjamin-Labatut-Das-blinde-Licht,dasblindelicht102.html>



Editor: se agradece a todos los que colaboraron en hacer posible este boletín, a la Comisión Literaria de Tertulia, de manera especial por sus aportes, a Carolina Labarca, Valerie Fliether-Gaubert, Dr. Norbert Becker. **Te invitamos a participar en la Comisión Literaria de Tertulia. Si te interesas leer y tienes ideas, únete a nuestro grupo. ESCRÍBENOS a info@tertuliafreiburg.de**

Alex Zarzuri